

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LI.

Nr. 112.

Brașov, Vineri 20 Maiu (1 Iunie.)

1888.

„Gazeta” iese în fiecare zi.
 Abonamente pentru Austro-Ungaria
 Pe un an 12 fl., pe șase luni
 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 franci, pe trei luni
 10 franci.
 Se primumeră la toate ofi-
 ciele postale din țară și din
 afară și la dd. colectori.
 Abonamentul pentru Brașov:
 la administrațiune, piața mare
 Nr. 22, etajul I: pe un an
 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
 luni 2 fl. 50 cr. On. în anul în
 casă: Pe un an 12 fl., pe
 șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 Un exemplar 5 cr. v. a. s. 15
 bani.
 Atâtă abonamentele cât și
 inserțiunile sunt a se plăti
 înainte.

Brașov, 19 Maiu st. v. 1888.

Se face mare sgomot din pri- cina înarmărilor Rusiei, se vor- besce mult de intențiunile duș- mănose ale acestei puteri, foile austro-ungare și germane nu mai încetază cu plângerile lor în con- tra atitudinii presei rusești, care ațită mereu în contra Austro-Un- gariei și a Germaniei, și cu toate acestea nu în raporturile Rusiei față cu puterile centrale aliante este a se căuta principala cauză a încor- datei situațiunii prezente, ci ade- văratul pericol al situațiunii îl constituie tristele raporturi din- tre Germania și Franția.

Cel ce observă cu atențiune mersul lucrurilor se poate con- vinge din ce în ce mai mult, că politica cancelarului german ur- mărește față cu Rusia mai mult scopul de a-o ține în frâu cu a- jutorul monarhiei austro-ungare, pe când principala acțiune a ace- stei politice este îndreptată în con- tra Franției.

La granița germano-francesă se concentrează toate firele politiceii lui Bismark și de aceea este de mare însemnătate enunțațiunea cea mai nouă a organului lui.

Vrându-se motiveze măsurile severe ce le-a luat guvernul ger- man în privința pașaportelor la granița Alsației, „Norddeutsche allg. Ztg.” declară într'un important articol — care se dice că l'ar fi compus chiar principele Bis- mark — că „Germania nu doresce războiului, ea voescă numai să fiă mai rezervată în raporturile cu Franția, așa ca aceste să nu mai fiă așa de apropiate și mai ales Franțesii să nu mai potă comu- nica cu Alsația-Lotaringia.”

Este prin urmare un adevă- rat zid chinezesc, ce voiesc să se lădă Germaniei între împă- rătoria lor și Franția. Și pen- tru ce?

Foia bismarkiană o arată clar și limpede dicându, că „nisuița Germaniei nu este dușmănosă, ci numai un mijloc, la care e in- dreptătită din punct de vedere internațional și care are de scop a promova regermanizarea pro- vinciiilor ocupate și înstrăinarea lor de Franția.”

Guvernul german mărturi- sesce însuși prin declarația de mai sus, că populațiunea provinci-ilor cucerite este și astăzi cu trup și suflet pentru Franția și că 18 ani de stăpânire germană n'au putut o înstrăina nici măcar în parte de acesta țără.

Pută-va ore Germania dobândi, ceea ce nu i-a succes până a- cum, prin închiderea hermetică a graniței despre Franția? Ne in- doim tare de acesta și nu cre- dem că în urma măsurilor dela granița vor înceta fricțiunile pe- riculoase, de care vorbesce orga- nului cancelarului. De aceea ane- voiă pot fi privite aceste măsură ca o „garanția a păcii,” din con- tră ele apar mai mult ca o a- gravare a situațiunii.

Se plânge gazeta bismarkiană, că Francesii prin spionaj și agi-

tațiune au voit să pregătescă în Alsația-Lotaringia teremul pentru războiul de revanșă și că au lă- țit în aceste provincii sentimente anti-germane prin continue ațitări.

Dér ore se vor pute stărpi prin silă sentimentele anti-germane din Alsația?

Vitorul va dovedi, decă gu- vernul german va reuși a do- bândi cu sila, ceea ce nu i s'a dat de bună voiă și decă de aici încolo locuitorii provinciilor cu- cerite își vor îndrepta privirile mai mult spre Berlin, decât spre Paris.

Decamdată ordinațiunea pri- vitore la pasporțe a produs în Alsația un mare mahnire, ei o con- sideră ca un act de violență, și acesta de sigur că nu va contri- bui la slăbirea sentimentelor lor anti-germane.

Un trist spectacul oferă aș lumei dușmănia neimpăcată dintre Germanii și Francesii. Este o rușine pentru veacul de față, că aceste națiuni, cele mai înain- tate de pe continentul europen, trăiesc într'o desbinare și într'o ură așa de grozavă, încât nici nu mai voiesc să comunice una cu alta.

Europa ar scăpa dintr'odată de necazurile și de pericolele ce-o a- pasă și neliniștesc, decă Franția și Germania și-ar da mâna ca să trăiască în pace și bună înțelegere. Dér se vede că nu așa a fost scris în cartea ursitei și de aceea trebuie să ne temem că înstrăi- narea și dușmănia, ce se grămă- desce la hotarele Alsației, va avé în curend un tragic sfârșit.

Alegerea din Caransebeș.

„Tribuna” reproduce după ofi- ciosul „Nemzet” discursurile ros- tite de d-nii Mihail Popovic și Ión Ionașiu după terminarea ale- gerii din Caransebeș.

Discursul rostit de d-lu Mi- hail Popovic glăsuiesce astfel:

După- ce s'au terminat în între- gura țără alegerile de deputat, am constatat, că Românii n'au putut reuși decât numai cu un deputat ales pe basa programului național, cu genera- lul Traian Doda. Traian Doda a vē- cut îns, că singur nu potă să răs- punde așteptărilor poporului. Nu va fi în stare să-i reprezente pe Români după trecutul, prezentul și numărul lor; și de aceea nu s'a prezentat în dieta ungară și nici a renunțat la mandatul său, ca nu cumva în locul d-sale să fi ales un astfel de individ, care nu reprezintă programul stabilit de densul. Am aprobat cu toți pasul întreprins de iubitul nostru deputat și de acest mult prețuit bărbat, și noi am pecetluit atât în conferență cât și la a doua alegere din Februarie acest program bine precizat. Când m'ați ales pe mine de deputat, și eu, gândind chiar astfel, am făcut ceea ce a făcut generalul nostru. Și la acesta a treia alegere suntem în soli- daritate cu Doda și am pută face și acum chiar astfel, dér de astă-dată ne-am hotărît, ca, depărtându-ne dela programul nostru, să alegem un ast-

fel de deputat, care va lua parte la desbaterile dietei; întâu pentru-că sco- pul nostru l'am ajuns prin alegerile de până acum; a doua pentru-că ad- versarii noștri politici și cei nechemați au afirmat și au răspândit, că noi nu suntem conduși de dreptate și de echi- tate și nici nu intenționăm revendica- rea drepturilor noastre violate, ci sub masca patriotismului am voit să dăm expresiune și se propagăm între noi ura și mânia noastră tănuită în contra națiunii maghiare și a patriei. Ca să desmințim aceste calumnii, ca să do- vedim, că departe este de noi ura și dușmănia, și că îi iubim pe Maghiari ca pe noi însine și ne alipim cătră patrie, — am hotărît să ne depăr- tăm dela programul nostru și am ales pe un Maghiar. Ludovic Moc- sary e acel Maghiar, care atât în dieta maghiară prin graiu viu, cât și în afară prin scris, a dovedit senti- mente frățesc față de naționalități și a cerut respectarea drepturilor naționa- lităților garantate prin lege, consciu fiindcă numai înțelegerea durabilă cu naționalitățile potă să nască fericirea patriei. Să trăiască Regele! Trăiască patria! Trăiască Doda! Să trăiască alesul nostru deputat, Ludovic Mo- csary!

Dl Ión Ionașiu a rostit următoarea cuvântare:

„Poporul român e un element de ordine și de pace, el respectă le- gile și drepturile altora, dér pretinde totodată ca și alții să-i respecte drep- turile respectându-și datorințele, pentru că de drepturi sunt legate și datorințe. Și astăzi am împlinit atât drepți- că și datorințe. Când urmău calea indicată pentru toți Românii de mult prețuitul Traian Doda, al cărui glas l'au audit toți Românii, l'au audit țera, l'au audit parlamentul, l'au audit lumea întrăgă. Acesta o dovedesc ne- număratele adrese de aderență, care i-au venit de prin toate părțile. Voi sunteți aceia, cari ați pecetluit acum a treia oră ținuta lui Doda prin aprobarea vos- tră și prin acesta ați câștigat stima și admirațiunea tuturor Românilor, și prin ținuta voastră neclintită a-ți isbu- tit la toate alegerile a apăra prin aleși voștri drepturile Românilor. Cele- ce s'au întemplat la întea și la a doua a- legere sunt scrise și știute de totă lu- mea, sunt scrise chiar și în Paris în limba francesă. Doda n'a luat parte la desbaterile dietei, pentru că numai el singur a reprezentat programul Ro- mânilor, cu toate că Românii făcend a cincea parte din locuitorii acestei țări li s'ar conveni 70—80 de deputați după lege, și de aceea dice d-lu general, că el singur nu potă intra în dietă. Și e mai bine decă noi nu-l trimitem nici pe acest deputat; chiar astfel ar face și Maghiarii decă n'ar isbuti nici ei de cât numai cu un deputat, care singur ar fi chemat apoi a reprezenta și a a- pără drepturile și desideratele lor. Ro- mâni nu potă să ia parte la dietă, pen- tru că atunci l'ar desminți pe Doda, ér acesta nici un Român nu potă să o- facă. Trebuie dér să vă spun, că de ce luăm parte la desbaterile dietei prin actualul nostru deputat și de ce am ales pe un Maghiar. Pentru noi ar fi mai bine, decă glasul părintelui gră- nițerilor ar pătrunde nu numai între didurile dietei, ci și în inimile deputați-

lor. De aceea trimitem acum un Ma- ghiar, ca să fie unul în dietă, care să ne apere drepturile, care știe și vrea să ne apere. — Mocșary a fost cel din- tău Maghiar, care a luat parte la a- părărea drepturilor naționalităților ga- rantate prin lege. De aceea trebuie să-i dovedim recunoștința și stima noastră. Mă bucur, că și acum, ca totdeauna, ne înțelegem și tocmai acestei înțelegeri putem să-i mulțumim, că am putut salva onorea acestui cerc de cătră a- ceea, cari nechemați se amestecă în a- facerile noastre. — Fiți și mai departe ca un did și atunci nu veți perde drepturile, nici nu vi le va pută lua nimeni, pentru că numai dela aceia se potă lua drepturile, cari ei însiși le vând; acesta l'a dis-o Francisk Deak și Ma- ghiarilor: câtă vreme nu vom renunța de bună voiă la drepturile noastre, sun- tem tari. Nu faceți dér astfel, pre- cum au făcut Ovreeii cu Domnul nos- tru Isus Christos, cari nu numai că l'au vândut și l'au spențurat, ci l'au silit să-și ducă și crucea pe spatele sale. Să trăiască Traian Doda! Să tră- iască Maghiarul Ludovic Mocșary!”

Scrisoarea senatorului Alfieri.

Dl Gromier din Paris a pledat pentru formarea unei „lige a puterilor mediterane față cu liga puterilor centrale. Senatorul italian Alfieri, care se bu- cură de mare veda în parlamentul ita- lian a răspuns d-lui Gromier prin ur- mătoarea scrisoare interesantă:

„Iubite domnule Gromier! Permi- teți-mi sincera declarațiune că d-vostă, cu totă dorința ce aveți de a împăca pe Franția cu Italia, n'aveți dreptate când presupuneți că între guvernul și poporul italian ar domni vr'o deose- bire de vederi, din potrivă și unul și altul se întâlnesc în intențiunea d'a mântine starea actuală și d'a înconjura războiul.

Alianța cu Germania este forte po- pulară, pe de o parte fiindcă este tot- deuna lucru plăcut d'a fi tovarășul celui mai tare, și pe de alta, fiindcă marea mulțime a poporului își dice: „Germania voiesce pacea pentru ca să păstreze ce a luat, ér Franția doresce războiul pentru ca să redobândescă ce a perdut,” o conchidere dela care nu se potă cineva sustrage.

În ce privește cesțiunea economică și politico-comercială, poporul neprice- put și plin de prejudați este mai pro- tectionist de cât guvernul, nu înțe- lege calea de mijloc.... O propagandă însă trebuie să pornescă numai din mo- tivele cele mai simple și mai clare, co- merciale și industriale, dér nu din con- siderațiunii etnologice și științifice, din- tr'o referire sentimentală la înfrățirea raselor latine, și din alte privințe, de cari masa poporului n'are habar.

Este evident că italienii, mai pu- țin decât alții, au dreptul d'a invita pe Franția să lase la o parte planul redobândirii Alsaciei și Lorenei, dér fran- cesii ar trebui să înceteze d'a se totă așa — ca să nu dică mai mult — de constituțiunea noastră monarhică, de unitatea noastră, de ocuparea definitivă și nestrămutată a Romei, a capitalei noastre, și de desființarea puterii lumescă a Papei.

Cât timp Franția în presă și de la tribună va continua d'a se ocupa de aceste lucruri, care sunt afaceri exclu- siv italiene, până atunci Italia, popo- rul și guvernul, vor avea o atitudine respingătoare și nu vor crede în sinceri- tatea propunerilor de împăcare, care vin de dincolo de Alpi. Satisfacțiunea unanimă, cu care Italia a salutat ter- minarea cinstită, decă nu glorioasă a în- treprinderii din Marea Roșă, dovedește

cătu de modeste și chibzuite suntă dorințele și scopurile ei coloniale. Acesta este adevărul, pe care se pōte clădi o politică serioasă, tōte celelalte suntă produse nenorocite ale fantasiei care nu potă da nascere decâtă la amare decepțiuni.

Serbările din Bologna.

Se scie că universitățile din Iași și București voră fi reprezentate la serbările școlei bolognese de d-nii profesori Odobescu, Nicolae Ionescu și Gr. Stefanescu.

Studentii din București trāmită la Bologna pe d. A. Obreja; nu cunoșcemă numele studentului, care va merge să represinte pe studenții din Iași.

La 12 Iunie st. n., rectorul, profesorii universității din Bologna și deputațiunile celorlalte universități italiene și străine, în costumele lor și cu mare pompă, voră eși în procesiune din Ate-neulă universitară și voră merge la *Archigimnasio*, la vechea clădire a școlei bolognese, unde în prezența Maiestăților Loră și ministrilor Crispi, Roselli și Brin, și a tuturor invitaților, în curtea școlei, după câteva cuvinte ale rectorului Capellini, profesorul Giosue Carducci va rosti discursul solemn. Care dintre străini va răspunde, nu scimă. Pōte că va fi rectorul Sorbonnei din Paris, Gréard, sēu vre-ună altulă dintre cei iluștri, căci suntă 3000 de invitați.

Pentru imponenta, grandōrea, unitatea spectacolului curtea clădirei va pără mică, dēr nu se pōte face altminterel pentru a se celebra centenarul. Ară fi fostă ună monstruosă anacronismă a lū serbători într'altă parte, într'altă palat, care nu ar fi prē gloriosul palat Galvani.

Discursul lui Carducci va fi precesă de o *cantatā* a lui Franchetti (nu ală nostru) făcută pe cuvintele lui Panzacchi.

Acēta va fi serbătōrea cea mare. La 11 Iunie, cu o dī adecă înainte de discursul solemn, se va inaugura pōte monumentul lui Victor Emanuel, se voră face presintațiile oșpeților iluștri la primarul Bolognei, se va visita es-posițiunea și museele. Intr'o sēră va fi o reprezentațiune de gală la teatrul *Cominale*, cu opera lui Wagner *Tristan und Isolde*.

Va veni pe urmă banchetul datū de ministrul președinte Crispi profesorilor și invitaților lor și conferirea laureelor universitare ad' honorem cu ună discursă ală lui Bosselli și ună altulă ală lui Ceneri.

În fine, voră începe serbările date de comitetul studenților bolognesi și de primarul orașului. *Bonomia gaudet!!*

Studentii din Geneva, cari voră merge la Bologna, voră duce în dară pentru biblioteca Archiginasiului ună pergamentă fōrte frumosă lucrată unde voră fi înșcriși Genovesii iluștri, cari au învățat la universitatea din Bologna. *Bonomia docet.*

(„Românul“.)

SCRIRILE ȚILEI.

† **Iacobū Bologa** a fostă născută în 7 Decemvre 1817 în comuna rurală Mar-podū, din fundul regescū în Transilvania. Părinții lui I. Onică Bologa și Ioana O. Bologa nāsc. Bārsanū, au fostă agronomi liberi în acea comună locuită de Romāni și Sasi, care puține aparține scaunului Nocrihū (Leschkirch), ēr acum se ține de comitatul Sibiului. Iacobū Bologa a fostă trimisū la scolă în Sibiū unde a absolvat facultatea de drept, mai tārziu cāștigāndu-și și diploma de avocat. Rēposatul a fostă mai in-tēiu protonotarū ală Consistorului gr. or. din Transilvania și secretarū presidialū episcopescū, după aceea concepiștă gubernialū, consiliarū de tribunalū de prima instanță judecătōrescā și la curtea apelativă, apoi fū denumitū de asesorū la tabla regiā transilvană și protonotarū al țerei, mai în urmă consiliarū ală guvernului reg. transilvanū, ēr după aceea în-naintă la postulū de consiliarū aulicū, și membru ală supremului tribunalū judecătōrescū. În 1863 fū distinsū cu gradulū de cavalerū ală ordinului austriacū corōna de ferū clasa III. După desființarea guvernului transilvanū Bologa s'a retrasū în viața privată și fū pensionatū și de aici a fostă activū ca membru ală congresului naționalū bisericescū și ală sinodului archidieceșanū gr. or., fiscalū sēu procurorū ală consistorului metropolitanū gr. or., președinte ală comitetului parohiei gr. or. din Sibiū, unde s'a aședatū și încetățenitū după 1860; ca reprezentante alesū ală comitatului și ală cetății Sibiului, precum și ală fundațiunii fericitului Gōjdu; membru și parte președinte, parte vice-președinte ală Asociațiunii transilvane pentru literatura romānă și cultura poporului romān, și continuu conducătorū ală comitetului ei centralū dela anulū 1870 încōce, în fine ca membru fundatorū și președinte ală directoriului institutului de creditū și de economii „Albina,” precum și ca membru ală mai multorū reuniuni din Ardeal.

Din *comitatul Uniādōrei* ni se raportēzā următōrele: „Pe vestitulū președinte al tribunalului din Deva Solyom, jidani și cărciumarii din Deva l'au prinsū vēndēndū beuturi spirtoase cu butelia pe ascunsū și au făcutū unū scandalū

infernalū la elū în curte sigilāndu-i vr'o 5 buți de vinū și vinarșū. A urmatū apoi o pertractare scandalōsă la casa orașului unde jidani au compromisū și pe guvernanta și pe soția lui S. fiind cā ele mēsurau beuturile. Zarva a fostă mare, cā jidani suntă sumuțaiți în ascunsū de omeni ca comitele, v.-comitele și de alții, cari voră a fi fișpani pecānd Solyom și-a scosū vestea prin diare, cā elū are sē fiā fișpanū. Scurtū unū scandalū comme il fant. Dēr istoria nu se gată aici. Sēptāmānile trecute au fostū unū comisarū dela Tablă, ca sē-lū stringă în curele. Mai întâiu a sigilatū cassa. Președintele turbatū de nēcāzū a alergatū la Pesta, — apoi a venitū aici frate-sēu și socru-sēu. Se vorbește ca positiivū, cā socotelele s'au aflatū în cea mai mare disordine — comisarul a ascultatū pe mulți dela cari se aflau chitanțe și contracte, — scurtū o investi-gațiune desastruosă pentru elū. Acum Solyom își vinde vitele, vinurile și moșia la Ciangāi. Lumea crede p'aici cāi suntū numērate țilele la noi. Așadēră l'a ajunsū nemeea și pe elū, fi vorū rumpe capulū totū omenii lui!“

Guvernul *Rusiei* procede acum totū mai aspru cu *expulsiunile Germanilor*. Nu de multū toți arēndatorii și administratorii germani din Polonia au primitū ordinū ca, în timpū de 6 sēptēmāni, sē iēsă afară din țēră. Tōte încercările respectivilor d'a ocoli acestū ordinū, d. e. intrāndū în liga de supuși rusesci nu reușescū, fiindcā guvernul rusescū denēgă orice naturalizare a Germanilor. Acēstă mēsură va trage după sine mare miseriā familii numeroase, prin ea, vorū ajunge la sapă de lemnū.

Vineri la 11 Maiu st. n. d. *Gaston Paris*, a prezentatū, la *Institutū*, *Academiei de inscripțiuni din Parisū* ultima fasciculă din „*Etimologicum Magnum*“ ală d-lui B. P. Hașdēu, făcēndū acestei opere cele mai cāldurōse laude și dicēndū dreptū conclusiune, cā pānă acum *nici o națiune nu posede unū asemenea monumentū*. D. B. P. Hașdēu, fiindū presentū la acea ședință, mai mulți membri ai Institutului au doritū sē-i facā cunoșcință, precum: *Renan, Oppert, D'Arbois de Jubainville, Barbier, de Maynard*, etc. etc. ēr ilustrul *Victor Duruy* s'a intretinutū multū cu acēstă ocaziune cu d. Hașdēu arātāndū fōrte multā iubire pentru Romānia, de care își aducea aminte dintr'o călătōriā și rugāndū pe d. Hașdēu a comunica Maiestății Sale Reginei marea sa admirațiune pentru „*Carmen Sylva*.“

Bancherul din București *Petru Atanasiu*, murindū Lunea trecutā, a lāsātū prin testamentū, între alte binefaceri și

o sumă de 10,000 lei societății pentru învățatura poporului român.

Aspectul *recolțelor în Romānia* — după cum scrie „*Curierul Financ.* — este fōrte frumos și mulțămirea este generală pānă acum. Prin unele locuri ploile au stricatū porumbulū în pāmēntū, dēr acēstă pagubă s'a reparatū imediatū prin o a doua arātūră și sēmēntūră, care a reușitū pe deplin. Plōia, ce a cădūtū țilele aceste însoțitā de o grindină violentă, a causatū mari stricāciuni. Scirile primite pānă acum arātă cā moșiile din județele Dimbovița și Ilfovū au fostū cele mai bāntuite de acestū rēu. Se dīce cā sute de hectare de sēmēntūră au fostū așa de rēu lovite, cā nu se mai cunoscū nici urme de vegetațiune. La Botoșani, în Moldova, s'a produsū acelaș rēu, causāndū mari pagube. În porturi, transacțiunile în grāuri și orzuri suntū fōrte numeroase. Incercările însă, din cauza apelor mari, se facū cu o ore-care greutate. Prețurile continuă a fi bine susținute, provocate de cere-rile ce se manifestă pentru prima oră din America.

Se dīce, cā *Preda Fântānaru* individul care împuscase în ferestra palatului regalū din București nu va mai fi judecatū de cătră Curtea cu jurați ci va fi internatū la ospiciul Mārçuța, ca unul despre care e constatātū cā nu este în tōte facultățile sale mintale.

Cetimū în „*L'Indēpendance belge*“ Dela 1880, data la care unū tratatū de comerț și de navigațiune a fostū încheiatū între Belgia și Romānia, etā în ce proporții afacerile s'au desvoltatū: Pentru importațiā în Belgia, în 1880: 6.504, în 1881, 11.377, în 1882 19.770, în 1883 24.430, în 1884 15.440, în 1885 36.892, în 1886 31.308. Pentru exportațiā din Belgia: în 1880 3.647, în 1881 3.483, în 1882 5.184, în 1883 3.326, în 1884 2.002, în 1885 1.935, în 1886 5.405.

Dare de sēmă și mulțamitā publică.

Reuniunea de cāntări și musică a plugarilor romāni din Cāmpeni, avēndū în vedere sporirea fondului și ajungerea scopului precizat în statutulū sēu, a arangeatū petrecerea poporală obișnuită, la S-tele Pasci, care a avutū unū venitū brutū, încursū dela P. T. publicū din Cāmpeni, în sumă de 103 fl. 26 cr. v. a. Din acēstă sumă jumētate s'a datū musicei reuniunii, ēr cealaltă jumētate s'a adausū lāngă capitalulū fondului reuniunii, care de presinte se urcă la suma de 177 fl. 69 cr. v. a.

Pentru sprijinire binevoitōre manifestatā și cu acēstă ocaziune din partea P. T. publicū din Cāmpeni, comitetul reuniunii se vede indemnātū a aduce

FOILETONULŪ „GAZ. TRANS.“

Poesii populare din jurul Nāsēndului.

Culese de *Andron Petri*, învățatōr în Nepos.

Doinele soldatului.

Nu ț-a fi măicuță jele
Cāndu-i vedē cā oiū mere.
Num'atāta mi-i cam greu,
Pānă esū din satulū meu;
Dēcā dau în drumū făcutū,
Nici inapoi nu mē uitū.
Cānd bātea ceasu la unū,
Eram gata ca pāunu.
Cānd bātea ceasu la doi,
Ne iubeamū māndr'amēndoi.
Cānd bātea ceasu la trii,
Ne iubeamū ca doi copii.
Cānd bātea ceasu la patru,
Merea hiriu*) la mpēratu.
Cānd bātea ceasu la cinci,
Mē ducū māndrā de p'aici.
Cānd bātea ceasu la șese
Hai māndrā de mē petrece.
Cānd bātea ceasu la șapte,
Neamu māndrii mē petrece.
Cānd bātea ceasu la optū,
Stam de nēcājitū în locū.
Cānd bātea ceasu la nouă,
Mē topeamū ca și o rouă.

*) hiriu, hir=veste, șcire.

Cānd bātea ceasu la dece,
Multū eu stau și mī facū de lege:
Pe care cărare-așū merge.
Eu gādeamū din mintea mea,
Vēdū pe māndrā cum plāngea;
Copilița cea frumoasă
Pentru min'supărăciōsă.
Ea sārēa la brațulū meu,
Vērsa lacrimi totū grāu,
Și din graiu așa grāia:
Intōrnā bade, nu te duce,
Cā te-a bate sfānta cruce,
Pe cum și tatālū celū sfāntū,
Cā mē lași aci plāngēndū.
Plāngeți ochi și voi jeliți,
Cā de-acum vē despărțiți:
D'unū omū dragū care-lū iubiți;
La voi ochi vē dau de vină,
C'atī iubitū țēră streină.
Oh! inima'mī dā dreptate
C'o iubitū unū dorū departe.
— Nu fi māndrā supēratā,
Pān'ce n'omū fi la olaltā;
Adā māna și mē ertā,
Pōte ț'amū greșitū vr'odatā.
— Oh! bādiță bādișorū,
Nu mai potă de alū tēu dorū,
Mare-o fostū sēptēmāna,
N'amū pututū da noi māna.
— Nu fi māndrā supēratā,
Pān'ce n'omū fi laolaltā,
Cāci, ia, cum fi viața nōstrā,
Ea sclicesce ca ș'o ghiățā:
Cānd sōrele rēsārea
Ghiățā totā s' topea.

Nu fi māndrā supēratā
Ēr vomū fi noi la olaltā,
*
Haida lele sē jucāmū,
Cā de mān nu ne vedemū,
Noi la tabērā plecāmū.
Spune-mī bade mie, dēu,
Pleacă și dragūtu meu?
— Nu sciu pleacă, ori nu pleacă,
Ochii 'n lacrimi ț-se-neacă,
Așteaptā māndrā vre-o trei țile,
Ca veni valost*) la tine.
Vr'o trei țile au trecutū,
Și valost cā i-a venitū.
Noi în tabēr'amū pornitū
Doi cu doi nu ne-amū 'ntalnitū.
Unde ne-amū împreunātū,
Grea oște s'a redicatū
Dela franțosū împēratū,
Pe bātea infocatū.
Noi amū statū și-amū ținutū sfatū,
Grōpe 'n pāmēntū amū sapatū,
Și acolo ne-amū bāgatū.
Totū trecea pe lāngă noi
Cāte unul cāte doi.
Trecū posta din Tiha**)
Cu iștānți***) dela māndrā.
Dērā noi amū cuvēntatū:
Incētā-ți postā, murgu,
Cāci ț-a sfērși drumu.

*) răspuns=válasz.
**) Borgo Tiha, o comună pe valea Bărgăului.
***) iștānți=rugări.

Spune postā-adeveratū
Rēndulū dela cāsutā.
Și dorulū dela dragūță!
Ea a prinsū a vorovi:
— Dragūța s'a māritatū,
Gāndind cā ești impușcatū.
Elū așa a cuvēntatū:
— Te du postā pe la sātū,
Spune-i ei adevēratū,
Eu de sabiā nu-sū tāiatū,
Nici de plumbū nu-sū sgāriatū,
Nici de dēnsa māngāiatū.
Spune ei, ca sē se ducā
Unde-i apa scufundōsā
Sē se 'nece sārētōsā,
Sē se bage afunđiorū
Dēcā n'a pututū de dorū.

Satirā.

Haida fērtate la raiu,
De ț-ai ritū alū tēu traiu.
Haida, hai, nu te leni
C'acolo bine ț-a fi,
Hranā bunā vei mānca,
Barem cā greu nu-i lucra,
De vei pofū beuturā
Îți vorū da fāră mēsurā.
Cā curā vinu prin raiu,
Mai multū decâtă la Tocaiu.
Haida, hai, nu te leni
Cā la raiu bine ț-a fi.
Cā plăcinta face-se,
Vinu dulce stōrce-se.
Ori ce māncare de postū
Nici a fi, nici a mai fostū.

și pe această cale mulțumită s'a tuturor acelor P. T. Domni, cari n'au pregetat ași da concursul material reuiniunei noastre pentru ajungerea scopului ce-lu urmăresce.

Totul cu această ocaziune, comitetul reuiniunei de cântări și musică a plugarilor rom. din Câmpeni aduce adēna sa mulțumită membrilor fostei reuiniuni musicale din Câmpeni (din 1879-80) și anume: D-lui Iuliu Hochman, cancelist reg. în pensiune, d-lui Sigmund Löwy neguțator, d-lui N. Corcheșu, d-lui I. Motora și d-nei vĕduve Maria Palade N. Corcheșu, toți din Câmpeni. Apoi d-lui Mathias Hirsch neguțator în Brașov, d-lui Ștefan Roșca notar cercual și d-lui Rudolf Löwy neguțator în Albacu pentru donațiunea marinimōsă ce au făcut'o reuiniunei noastre prin concludulă luat' în ședința din 30 Aprilie a. c. donându-ne: un' violon' în preț de 64 fl., un' violoncel' în preț de 25 fl. și o violă în preț de 12 fl. La olaltă în sumă de 101 fl. v. a'

Primescă deci susu amintiții d-ni membri ai fostei reuiniuni musicale adēna mulțumită a reuiniunei întregi pentru marinimōsa donațiune făcută.

Totodată ne luăm voiă a le aduce la cunoscință cumcā, conform' concludului de dto 30 Aprilie, toți P. T. Domni membri ai fostei reuiniuni musicale sunt' induși în lista membrilor reuiniunei noastre ca membri fundatori.

Din ședința comitetului reuiniunei de cântări și musică a plugarilor români din Câmpeni, ținut' la 22 Maiu 1888 st. n.

Ioan' Motora Nicolau Corcheșu preș. v.-preș. și dirigintele reuiniunei.

Intēplări diferite.

Trădat' de albine. Locuitorul Georgiu Tidu din Bungard' i s'au furat' 3 coșnițe de stupi în valōre de 90 fl. Hoții au fost' mai mult' timp' urmăriți, dēr fără succes. Odată însă se luă de veste, că fața unui fecior' din comună e forte umflată și pare ca și cum ar fi fost' mușcat' de albine. Fū trās' în cercetare ca suspect' și se descoperi în urma această, că în adevēr' el' este hoțul și că umflătura proveni în urma mușcătorei ce-o suferi din partea albinelor când a furat' stupii.

Focul. In o pădure apartinētoare comunei Săscior' de lângă Sibiu au ars' 175 stânjini pătrați de pădure. Mare parte din arborii arși s'au nimicit' cu totul. Causa focului nu e cunoscută.

Solemnă primire. Ludovic' Toth dela Alamor' va fi cercetat' multe cărciune în viēta lui, dēr de-o primire așa de „solemnă“, ca ceea ce a avut' dīlele trecute în cărciuna pădurarului Ilie Olar' din Lamneșu, de sigur' până acum nu s'a „bucurat'“. Abia intră în cărciună, și — după cum se scrie din acele părți foilor ungueresci — cărciunaru cu nevastă-sa împreună, sări asupra lor și le luă cei 18 fl. ce-i aveau în buzu-

narū. Intru amintirea acestor' ōspeți „bineveniți“, cărciunaru își mai permise luxul de a le lua și un' inel' de aur', pōte cu scopul ca să și-l' țină de suvenir. In semn' de „recunoscință“, cărciunaru le deschise după această ușa și-i aruncă afară. Toth s'a cam supērāt' și încep' să strige după ajutor'. La strigătul' lui se și ivi un' om', dēr fiind' că cărciunaru îi întēpină cu furca de fier', amēndoi o luară la sănētōsa. — Decă toți cărciunari ar fi așa de primitivi, cine scie, pōte n'ar mai trece atâtea moșii în mânia Evreilor și multe vieți art' rēmāne neinveninate de vinarsul falsificat'. Toth însă nu vrē să scie de acestea și pe cărciunaru l'a dat' pe mânia tribunalului.

Omor' barbar'. Decurēnd s'a gasit' în Pesta pe stradă un' cadavru de băiat' mic'. La sectarea lui s'a constat', că a fost' născut' viu. Instrumentul' prin care i s'a despărțit' capul' și membrele de corp' a fost' un' cuțit' ascuțit', cu tășu lat', probabil' un' cuțit' de bucătăria. Tăierea membror' a fost' făcută în chipul' cum trāșezi galițele, de unde se deduce, că asina trebuie să fiă o bucătărăsă. Capul' băietului se găsise pachetat' într'un' diaru. Poliția face toți pașii pentru a pune mânia pe ucigașă.

Literatură.

„Familia“, diaru beletristic-literar', apare odată pe săptămână în Oradea-mare și costă 10 fl. pe an'. Redactor' : Iosif' Vulcan'. Fōia această, care totdeuna a apărut' cu cea mai mare regularitate în fiă-care Duminecă, pusese în mare nedumerire pe cetitorii săi prin imprejurarea excepțională, că în două Dumineci după olaltă n'a apărut'. Numărul' mai nou însă, dela 15 (27) Maiu, esplică cauza neaparițiunei diarului prin imprejurarea, că d-l' Iosif' Vulcan' a zăcut' greu bolnav' în comitatul' Aradului. Ne bucurăm de reînșănătoșarea d-lui Vulcan', care promite cetitorilor săi, că numările neapērate din fōia sa le va înlocui prin supleme. Unul' din aceste supleme este adaus' la numărul' de fața, care are următorul' sumar':

Remușcarea, novelă (fine), de Const. Drăgulinescu. În pădure (poesia), de Tr. H. Pop. Masagiul' în timpurile vechi și noi, de Dr. G. Crainiceanu. Sonet' prelucrat' de Ion' Bocanici. Nunta lui Figaro (comedia în 5 acte), prelucrat' de N. A. Bogdan'. Grivița, de T. C. Văcărescu. Poesii poporale, culese de Anania S. Hodoșu. Cronica vienesă. Bună dimineța, ilustrațiune. Bonbone. Literatură și arte. Teatru și musică. Ce e nou? Felurim' etc.

Preotul' rōmân', diaru bisericesc', școlastic și literar'. Anul' XIV. Apare

în Gherla odată pe lună în broșuri de câte 2 1/2-3 1/2, cōle și costă pe an' 4 fl. Proprietar', Redactor' și Editor': Nicolae F. Negrușiu. — Nr. 6 de pe Iunie cuprinde: Dumneșcesca liturgiă a S-lui Ioan' Chryssostom' (studiu ritual'), de I. Borosu. Predică pe Dumineca S-lui Toma; Predică pe Dumineca Mironșitelor'; Predică pe Dumineca Samarienei; tōte trei predicele sunt' lucrate de Basiliu Rațu, vicarul' Făgărașului. Din confesiunile său mărturisirile S-tului Augustin', de V. Gr. Borgovanu. Despre lucrarea pământului, de I. Georgescu.

Logodnă și cununii.

D-ra Maria I. Martinovici și d-l' George C. Gaertner — fidanțați.

D-l' Dr. Andrei Monda și d-ra Răfila Șandor' își vor' serba cununia lor' în ziua de 3 Iunie n. c. în biserica gr. or. din M.-Cueșdiu.

D-l' Nicolae I. Moșiu și d-ra Elena Ioan' Peligrăd' se vor' cupuna Duminecă, în 22 Maiu v. c. în biserica S. Nicolae din Prund' în Brașov.

Felicitările noastre!

DIVERSE.

Școlă pentru diariști. Este un' an' de dīle de când se înființase în Londra o școlă pentru diariști. Proprietarul și conducătorul' acestei școle este englesul David Anderson, care pe terenul' publicității are o praxă de 30 de an'. Metodul' propunerii sale este următorul': Presupune că este redactorul' unui mare diaru cotidian', ér pe elevii săi îi privește ca pe tot' atâți colaboratori ai săi. Dimineța la 10 ore merge în biurou, frunzăresce diarele și corespondențele mai noue în prezența elevilor săi; la orele 11 trimite pe unul' dintre elevi să asiste la exercițiul' militar' al' cutărei trupe, îndatorându-l', ca despre cele vĕdute până la orele 2 după amēd' să-i dea un' raport' de 500 de cuvinte. Pe al' doilea elev il' trimite la o expoziția de tablouri, pe al' 3-lea la teatru, pe al' 4-lea la concert', pe al' 5-lea la cutare meeting' seu alt' soi de intrunire publică; fiă-care dintre acești elevi este îndatorat' ca în anumit' timp' să facă un' raport' de atâtea și atâtea cuvinte. În timpul' acesta pe elevii rēmāși acasă îi întreține cu alte exerciții strict' diaristice: unora le dă anumite notițe de câte 5-6 rânduri cu însărcinarea, ca într'un' timp' determinat' să scrie din alte articule în mărime de câte una, două, or' și mai multe colōne de diaru; altora din contră le dă anumite articule mari cu însărcinarea ca din ele să facă alte articule mici, or' și numai nisce notițe de 3-4 rânduri, însă așa, ca în aceste rânduri să se cuprindă esența articolului. Afară de această Anderson instruează pe elevii săi în tōte obiectele relative la pressă: de ce izvōre are se se folosesc diariștii, cum au să tracteze cu legea de pressă, cu poliția etc. Alta este instruciunea ce se dă diariștilor' meniți pentru scrierea articulelor' de fond', alta aceea pentru raportor' și alta pentru foiletoniști etc. Comună instruciune li-se dă numai în privința atitudinii ce au s'o observe colaboratorii unui diaru împreună: cum au să observe în diferitele lor' soiuri de scriere același principiu comun' al' diarului, cum au să se orienteze colaboratorii unui diaru după ideile șefului lor' și ce manieră are să observe șeful față cu colaboratorii săi etc. — Intre elevii lui Anderson se află mai mulți universitari, între cari și fiul' unui lord'. Pentru instruciune se plătesce pe an' 1200 fl. Un' an', dice Anderson, este de ajuns' pentru-ca din câte 6 în-vĕtăcei ai săi cel' puțin' 5 să potă conta ca diariști la o lēfă de 300-600 fl. pe lună.

Rubine artificiale. În Paris' a ținut, un' domn', Fremy o disertațiune despre prepararea artificială a rubinelor' și a arătat' produsele fabricate după procederea lui. Invențiunea D-lui Fremy este în stare să devaloreze a-

ceastă petră scumpă, până acum atāt' de prețioasă, căci rubinele lui artificiale produse prin cristalizațiune au tōte proprietățile rubinelor' veritabile: colōrea, focul' și taria lor'. Incă înainte cu 12 ani născocise D-l' Fremy o procedură, prin care producea cristale care semănau forte mult' cu rubinele. În anul' din urmă a făcut' însă esperințe nouē și după multă ostenelă și studii îndelungate a reușit' a produce cristale care au pe lângă celelalte proprietăți și structura cristalină în tocmai ca rubinele veritabile.

IACOBŪ BOLOGA,

consilier' sulic' transilv. reg. în pens., Cavaler' al' ordului' Corōna de fer' cl. III., vicepreședinte al' Asociațiunei transilvane pentru literatură română și cultura poporului român, președinte al' Direcțiunei institutului de credit' și de econom' „Albina“, membru al' sinodului' arhidieceșan' gr.-or. și fiscal' al' consistoriului metropolitan' gr.-or., membru ales' al' reprezentanței Comitatului și orașului Sibiu, precum și al' fundațiunei fericitului „Goșdu“, membru al' Direcțiunei băncei generale de asigurare „Transilvania“, membru onorariu al' societății geografice din Bucuresci etc. etc.

în etate de 70 an', după scurte suferințe, astăzi la 1/2 8 ore dimineța și-a dat' nobilul' suflet' în mânia Creatorului.

Remășițele pământesci ale scumpului decedat' se vor' transporta Vineri în 20 Maiu (1 Iunie) la 3 ore după amēd' din locuința strada Cisnădiei Nr. 7 în cimiteriul' gr. or. dela Pōrta turnului spre repaus' etern'. Subscriii aducă această jalnică și durerōsă scire la cunoscința tuturor' consăngenilor', amicilor' și cunoscuților.

Sibiu în 18(30) Maiu 1888.

Valeriu Bologa, Anna Moga nasc. Bologa, Maria Dima nasc. Bologa, ca fii. Dr.

Ioan' Moga, George Dima, ca gineri. Alesandrina, Eugenia, Aurelia, Anicuța, Ionel' și Cornelia Moga; Mărioara și Ionel' Dima, ca nepoți. Ioan' Hannia, Ioan' Bădil', Ioana Bădil', ca cumnați.

Cursul' pieței Brașov'.

Table with 4 columns: Currency, Buy (Cump.), Sell (Vend.), and Date (din 31 Maiu st. n. 1888). Rows include Bancnote romănesci, Argint' romănescu, Napoleon-d'ori, Lire turcesci, Imperial, Galbini, Scriș. fonc., Ruble rusesci, and Discount.

Cursul' la bursa de Viena.

Table with 4 columns: Instrument, Buy (Cump.), Sell (Vend.), and Date (din 30 Maiu st. n. 1888). Rows include Renta de aur', Renta de hartiă, Imprumutul' căilor' ferate ungare, Amortisarea datoriiei căilor' ferate de ost' ungare, Amortisarea datoriiei căilor' ferate de ost' ungare (2-a emisiune), Amortisarea datoriiei căilor' ferate de ost' ungare (3-a emisiune), Bonuri rurale ungare, Bonuri cu clasa de sortare, Bonuri rurale Banat'-Timișu, Bonuri cu cl. de sortare, Bonuri rurale transilvane, Bonuri croato-slavone, Despăgubirea pentru dijma de vinu ungurescu, Imprumutul' cu premiul ungurescu, Losurile pentru regularea Tisei și Sighetinului, Renta de hartiă austriacă, Renta de argint' austriacă, Losuri din 1860, Acțiunile băncei austro-ungare, Acțiunile băncei de credit' ungur., Acțiunile băncei de credit' austr., Galbeni împărătesci, Napoleon-d'ori, Mărci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlinge.

Bursa de Bucuresci.

Table with 4 columns: Instrument, Buy (Cump.), Sell (Vend.), and Date (Cotă oficială dela 18 Maiu st. v. 1888). Rows include Renta română, Renta rom. amort., Renta convert., Impr. oraș. Buc., Credit fonc. rural, Urban, Mere de aur', Banca nat. a Rom., Ac. de asig. Dacia-Rom., Ac. de asig. Națională, Aur' contra bilete de banca, Bancnote austr. contra aur', Aur' contra argint' seu bilete, Florin' valōre austriacă.

Editor' și Redactor' responsabil': Dr. Aurel Mureșianu.

Nici cisăliță*) cu hrean' Nu se pomenea șuhan.***) Haida, hai, nu te leni C'acolo bine țî-a fi, Că țîmbulașii țîmbulează, Ceterile se ncordează, Unde-o aud' nu poți să stai, Fără-ți caută să sai, Și din pinteai se plesnesci, Și care nu poți plesni, Măcar' mișcă umerii, Babe slabe cāntă hōri, Mute prōste pōrtă flori, De nu sciu cuvintele, Măcar' mișca buzele, Țăra fetele feciōre, Jōcă jocuri din piciorē Și se nvertesc' după sōre.

Legendă.

Cruce 'n casă, cruce-n masă, Că nu-i casă, că-i cetate Cu ușile nferecate, Că ferestřile nđuate, — Sēde Mnin cu Vērtolommin; De mē străjuesce Din mead'-nōpțe Până'n cāntători, Din cāntători, Până'n rēsărita sōrelui, Din rēsărita sōrelui

Se fac' două luminele, Una se rugă lui Dumneșcu, Pentru sufletul' meu, Si de ziua și de nōpțe, Până'n ceasu cel' de mōrte. Cruce sfântă-ādormi-mē, Țigeri bun' destēpt-mē, Susu în naltul' cerului E o beserică albă. In biserica cine sēde? Luca vangelescu*) Tine mânia dteptă, Tine-o carte albă, Tine mânia stāngă Tine-o carte sfântă. Cum cetea, așa grāia: Aūditi voi sfinți, Precum ați aūditi, De domnul' Christos': Rēstignitu-l'o, Trei cuje de fer' bātutui-o, Trei picuri de sänge picuratu-i-o, In pāhar' sprijinitu-i-o, In obraz' isbitu-i-o. Sēde sfântul' Nichita, Cu cămașă scurtă, Cu sabia smultă (scōsă). Când în carte căuta Lacrimele își vērșă, Mere de aur' se făceau. Țigerii le strīngeau La Dumneșcu 'n ceriu le suiau.

*) pōme cōpte, forte și mestecate în zama for'. **) șuhan=nici-odată.

*) evangelistul' Luca.

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei” à 5 cr. se pot cumpăra în tutungeria I. Gross, în librăria Nicolae Ciureu și Albrecht & Zillich.

Caștigul lateral de 10 fl. pe zi
 fără capital și fără riscu prin vândarea de losuri plăbibile în rate în sensul articolului de lege XXXI din 1883.
 Oferte primese
Societatea de schimbă din Budapesta Adler & Comp., Budapesta.

Picături de stomach Marzeller,
 care lucră excelent în contra tuturor bolilor de stomach.



Neîntrecute pentru lipsa de apărare, slabiciunea stomachului, respirația cu miros greșit, umflarea (ventrit), răgădă, aeră, colică, cătarea de stomach, acedea, formarea de petri și nașpi, producerea escorță de flagmă, galbănare, greață și vomare, durere de cap (deci provenind de la stomach), cătarea la stomach, constipație sau înmărire, înțărarea, stomacul în mănecă și bătănt, limbic, sufărind de spină, hant și de haemorrhoidă. — Pr-pul unei sticle dispune cu prescrierea de întrebăntare 35 cr., sticla îndoită de mare 60 cr.

Despădă centrală prin farmacistul **Carl Brady, Kremsier (Moravia.)**
 Picăturile de stomach Marzeller nu sunt un remediu secret. Partile conținute sunt arătate în prescrierea de întrebăntare, ce se află la fiecare sticlă.
Veritabile se află mai în toate farmaciile.
 Avertisment! Picăturile de stomach Marzeller se falsifică și se imită de multe ori. — Ca semn, că sunt veritabile, servese în vidoarea roșă-provădută cu marca de protecție de mai sus, și atară de această pe fiecare prescriere de întrebăntare, ce se află la fiecare sticlă, trebuie să fie arătată, că acesta s'a tipărit în tipografia Dini H. Gusek în Kremsier.
 Veritabile se află: **Brasov:** farmacia **Avram Kellner**, farmacia la „Biserica Albă”; farm. **I. Goss**; farm. **fat. Hornung**; farmacia **P. Teckler**; **W-roz**; farm. **K. L. Schuster**; farmacia **Henrich V. Ober**.
Bale Tuzsadi: farmacia **Alc. Dobay**.
Balant: farm. **El. Melus**, farmacia **S. Wolff**.
Falokfa: farmacia **Marienburg**, farm. **Wit. Schneider**.
Făgăraș: farm. **v. Bildey**, farm. **Hermann**.
Sz. Sz. György: farm. **Val. Bely**, farm. **Barabás Fer.**
 13,92—17

Care este cea mai bună hărtia pentru țigări?



Acastă întrebare foarte importantă pentru fă-care fumător de țigări s'a stabilită deja în modul cel mai nedubios.
 Nu este reclamă goltă, ci un fapt constatată prin autorități științifice de primul rang pe baza analizei comparative a diferitelor hărtii de țigări mai bune, ce se află în comerț, că hărtia de țigări „LES DERNIERES CARTOUCHES” și „DOROBANȚULU” din fabrica **BRAUNSTEIN FRÈRES** la Paris, 65 Boulevard Exelmans, este cu deosebire cea mai ușor și cea mai escelentă.
 După ce s'a stabilită acastă între altele prin **Dr. Pohl**, profesor la facultatea tehnică în Viena, **Dr. Liebermann**, profesor și conducător al stabilimentului chimic de stat în Budapesta, și o analiză comparativă, făcută în Iuliu 1887 după puncte de vedere nouă igienice de către **Dr. Soyka**, profesor de Hygienă la Universitatea nemțescă din Praga, a produsă chiar rezultatul strălucit, că hărtiile de țigări „Les dernières Cartouches” și „Dorobanțul” sunt cu 23—74% mai ușore, și că împărtășește fumului de tutun cu 23—77% mai puține părți streine, ca celelalte hărtii analizate. Veritabilă este numai aceeași hărtia, a cărei Etichetă semnă cu desemnulu aci imprimat și care ertă firma Braunstein Freres.
 Fabrica a deschis un deposit pentru vândare en gros a hărtiei de țigări și a tuburilor pentru țigări



BRAUNSTEIN FRÈRES, 193,50—24
WIEN, I. Bez., Schottenring Nr. 25,
 și află aceste articole la toate firmele mai mari, cari au de vândare asemenea mărfuri.

Avisu d-loru abonati!

Totodată facem cunoscută tuturor D-loru abonati, că mai avem din anii trecuti numeri pentru complectarea colecțiilor „Gazetei.” precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se pot adresa la subsemnata Administrație în casu de trebuință.

PUBLICAȚIUNE.

Din partea subscisei primării comunale se aduce la cunoscință publică cumcă pe baza ordinației Inaltului ministeriu regiu ungaric de industrie, comerț și agricultură din 4 Septemvre 1885 Nr. 46,379 se va ținea **Marți în 26 Iunie a. c. la 10 ore a. m.** în cancelaria notariatului din Branul superior licitație publică spre vândarea de 5000 metri cubici lemne de brad și molivă din pădurea comunală **Zsigara** apte pentru construcția plus oferintei spre exploatare în termi de 4 ani urmatori, pe lângă observația planului de esplotare și plățirea prețului de cumpărare în rate anuală anticipative.

Oferte confecționate după prescrie și provădate cu vadiul recerut, apoi cu timbru de 50 cr. încă se vor primi până la ora în care se începe licitaținea verbală.
 Prețul strigării s'a statorit peste totu cu 4000 fl. și amatorii de cumpărare au a depune înainte de începerea licitației un vadiu de 10%.
 Condițiunile de vândare se pot vedea în cancelaria notariatului cercualt din Branul superior în orele oficiose în toate zilele.
 Se observă, că transportarea lemnelor se pote efeptui atată cu carul, cât și prin plutire pe apă.
Sirma, în 21 Maiu 1888.
Nicolae Frunteșiu, primar.
Rațu, notar.

Hirdetmény.

A brassói kir. törvényszék részéről közhirrétetik: hogy Königes János és társai brassói földbirtokosoknak, Brassó szab. kir. város közönsége összes birtokosai ellen, határozatos iránt benyújtatt keresete folytán, a megengedhetőség feletti tárgyalás 1888-ik évi Iulius hó 19-ik napjának délelötti 10 orájára Brassó városában a város házához tüzetett kimelyre az összes érdekeltek az 1880 évi Augustus 23-án 2364 sz. a. kibocsátott birtok rende utasítás 36-ik §-ában irt jogkövetkezmények terhe alatt, azon megjegyzéssel idéztetnek hogy a tagasitási kereset egy példánya a városi tanácsnál vagy a kir. törvényszéknél a hivatalos orák alatt betekinhető.
Brassó, 1888 Majus 22-én. A kir. törvszék üléséből.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

- I. Plecarea trenurilor:**
 1. Dela Brașov la Pesta:
 Trenul de persone Nr. 307: 7 ore 20 de minute sera.
 Trenul mixtu Nr. 315: 4 ore 01 minută dimineața.
 2. Dela Brașov la Bucuresci:
 Trenul mixtu Nr. 318: 1 ora 55 minute după amedi.
- II. Sosirea trenurilor:**
 1. Dela Pesta la Brașov:
 Trenul de persone Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amedi.
 Trenul mixtu Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.
 2. Dela Bucuresci la Brașov:
 Trenul mixtu Nr. 317: 2 ore 32 minute după amedi.

Turnătoria și fabrica de mașini a lui SCHLICK

Societate pe acții în Budapesta.

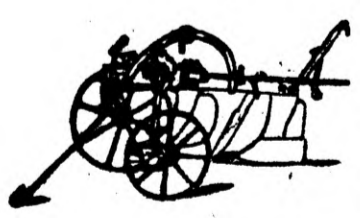
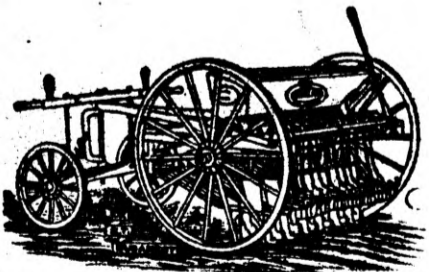
Biurul centralu: VI. Waitznerring 57.—Despărțământulu pentru mașini agricole: VI. Aeussere Waitznerstr. 1696—1699.

MAȘINELE DE SĂMĂNATU „TRIUMPH”

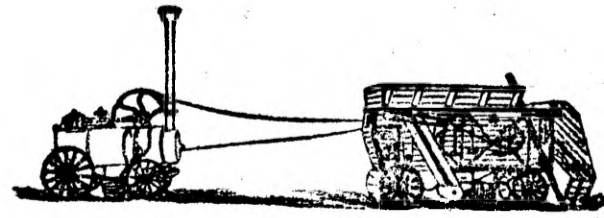
patentate ale lui Schlick

Cea mai mare distincțiune:

Diploma de onore de aur la concurența internațională de pluguri în Hatvas.



Pluguri pentru una brazdă patentate a lui Schlick pentru 2 și 3 brazde, Rayol. 2 premii dinteu, Medalii de aur și încă alte trei distincțiuni.
 Pluguri originale pentru o bra dă ale lui Schlick și Vidats, pluguri pentru sapă și moșorăie, Extirpatore etc.



Garnituri de treierat cu vaporu. Garnituri de treierat cu vetejă (Göpel).
 Morii pentru curățitu, Morii pentru măcinat, Mașină pentru preparare de nutrețu etc.

PREȚURILE CELE MAI EFTINE. — CATALOGE LA CERERE GRATIS ȘI FRANCO.